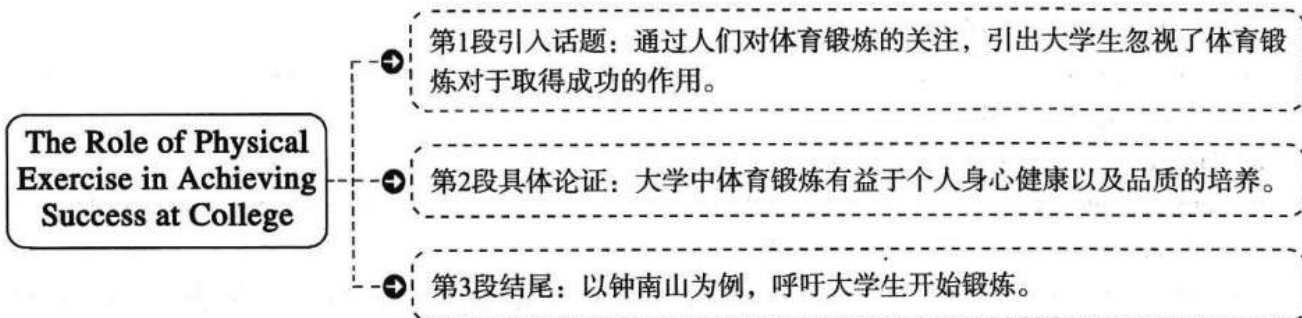


2022 年 12 月大学英语四级考试真题(一)答案与详解

Part I Writing

结构框图:



范文点评:

参考范文	精彩点评
<p>The Role of Physical Exercise in Achieving Success at College</p> <p>【1】 Nowadays, the topic of physical exercise has attracted unprecedented public attention. 【2】 However, a great number of college students still neglect the important role it plays in achieving success.</p> <p>【3】 To list just a few of the benefits of taking physical exercise. 【4】 First of all, exercise on a regular basis, such as jogging and swimming, enhances our physical health, which, in turn, keeps us energetic and vigorous in academic learning and future working. 【5】 In addition, sports, such as football and basketball, can cultivate our team spirit, communicative competence and leadership, and these vital skills will carry us further in career and social life. 【6】 Last but not least, the sweat from exercise takes away our daily stress and anxiety, and participation in sports brings us the spirit of grit—the perseverance for a long-term goal, even if in adversity.</p> <p>【7】 In conclusion, we should never ignore the significance of physical activities. It makes sense when you read the inspiring story of Zhong Nanshan, who keeps the habit of doing exercise from his 20s until now, 80s. So, why don't we start now?</p>	<p>【1】 利用人们对体育锻炼的关注引出话题。</p> <p>【2】 使用 However 转至大学生没有充分意识到其重要性这一现象。</p> <p>【3】 总述本段内容。</p> <p>【4】【5】【6】 使用 First of all、In addition 和 Last but not least 分别论证 3 个论点。</p> <p>【4】 论点 1: 有规律的锻炼可以增强体魄, 保证活力。</p> <p>【5】 论点 2: 运动能培养团队精神、沟通能力和领导力。</p> <p>【6】 论点 3: 运动能释放压力和焦虑, 培养坚毅的精神。</p> <p>【7】 结尾段总结全文。以钟南山为例, 呼吁大学生开始锻炼身体。</p>

话题词汇:

be conducive to physical fitness 有益于身体健康
build muscles 锻炼肌肉
fight against obesity 与肥胖作战
work up an appetite 增进食欲
enhance immunity 提高免疫力
refresh 使恢复精力

be beneficial for mental health 有利于心理健康
reduce dependence on smart-phone 降低对手机的依赖
relieve the pressure 缓解压力
keep self-motivated 保持上进
stamina 持久力, 毅力
socialize 交际

Part II Listening Comprehension

Section A

Questions 1 and 2 are based on the news report you have just heard.

(1) Operations at one of Australia's largest gold mines had to be temporarily suspended on Friday after a partial wall collapse at one of the mine's dams.

The wall collapse at the Cadia mine came just a few days after two earthquakes hit the area.

The damage to the dam wall was noticed in the late afternoon on Friday when workers found a section of the northern dam wall had collapsed into the southern dam.

The dams contain waste products of mining and can contain materials which are harmful to the environment and human health.

The dams are generally constructed using earth-fill and are gradually raised over time.

The company was unable to confirm whether the recent earthquakes had contributed to the dam's wall collapse, but said it was conducting a thorough investigation.

(2) A company spokesperson said the operations at the site had been halted while the investigation is ongoing and that the break had posed no safety threat to workers.

答案详解

1. What happened at one of Australia's largest gold mines?

A) 【精析】事实细节题。新闻开头指出,澳大利亚最大的金矿之一发生部分坝墙倒塌事故,不得不暂时停止运营。因此,答案为 A)。

2. What did the spokesperson say about the incident?

C) 【精析】事实细节题。新闻结尾处提到,公司发言人表示,在事故调查期间,现场作业已经停止,事故未对矿工的安全造成威胁。因此,答案为 C)。

Questions 3 and 4 are based on the news report you have just heard.

Two boys and four girls were born on Monday to the surprise of a young couple and doctors who had expected five babies.

This was the first record of six babies being born at the same time in that region. (3) The doctors prepared from early in the morning to help deliver five tiny citizens. They were in the operating room with five teams of doctors, one for each baby.

The first five babies were delivered successfully, and all baby beds were occupied. And then all of a sudden, it turned out there was another waiting to come out.

(4) The doctor said the babies were in healthy condition, but could not go home immediately. They needed to stay in the hospital for two to three months for medical supervision.

The mother who is in stable condition could return home a day later if all physical tests came back normal. The babies' mother commented that they had already prepared room for five babies at home, so they will have to rearrange things for their happy surprise. The new parents have yet to name the sixth baby but are considering either Lily or Rose.

答案详解

3. What did the hospital do for the delivery of the babies?

B) 【精析】细节推断题。新闻中指出,医生们从一大早就着手准备帮助接生五个小公民,手术室里有五组医生团队,每个团队负责一个婴儿。因此,答案

为 B)。

4. What did the doctor say about the newborns?

D) 【精析】事实细节题。新闻中提到,医生说宝宝们身体健康,但是不能立即回家。他们需要在医院待两三个月接受医疗监护。因此,答案为 D)。

Questions 5 to 7 are based on the news report you have just heard.

(5) A Spanish island called Palmador has been bought by a family from Europe for 18 million euros. The island is often described as heaven on earth by holidaymakers.

(6) For decades tourists have been flocking to Palmador, which is located off the southeast coast of Spain. They come to enjoy its unspoiled beaches and crystal clear waters. Its natural beauty is protected as it lies inside a natural park.

Although Palmador is one of the most famous private islands in the world, its seafront is public land and is a favorite destination for famous people. When the island was put up for sale, it was offered to the local government but proved too expensive for the local authorities. It is unclear whether the new owners have the power to ban tourists from the island. But with their newfound luxury comes the responsibility for its protection and maintenance. The island is less than two miles long and half a mile wide. (7) It is said to have a remarkable location that few other private islands of this size can match, according to estate agents. Palmador is the perfect place to retreat to, somewhere to get away from the city noise and relax in beautiful surroundings with zero stress.

答案详解

5. What do we learn from the news report about the Spanish island Palmador?

D) 【精析】细节推断题。新闻开头提到,一个欧洲家庭以 1,800 万欧元买下了一座名为帕尔马多的西班牙岛屿。度假者常将该岛描述为人间天堂。由此可推断,西班牙帕尔马多岛是完美的度假胜地,因此答案为 D)。

6. What do holidaymakers come to Palmador to enjoy?

C) 【精析】事实细节题。新闻中提到,数十年来,游客一直涌向位于西班牙东南海岸的帕尔马多岛,他们来这里享受未受污染的海滩和清澈的海水。因此,答案为 C)。

7. What do estate agents say about Palmador?

A) 【精析】事实细节题。新闻最后提到,据房地产经纪人介绍,帕尔马多岛的地理位置非常优越,几乎没有类似面积的私人岛屿能与之媲美。因此,答案为 A)。

Section B

Questions 8 to 11 are based on the conversation you have just heard.

M: Hi, Christie's Gym Center. How can I help you?

W: Hi, I'm calling to ask about the newly scheduled gym classes. I'm just wondering if I can get a discount on them.

M: (8-1) Are you already a member?

W: (8-2) Yes, I signed up two months ago, but I haven't been to any of the group classes yet.

M: Can I take your name please?

W: Yes. My name is Carol Friedman.

M: Carol Friedman. That's right. And you signed up two months ago. (9) Currently we are offering existing members discounts off two of our brand new classes, hot yoga, and advanced spinning, but the discount doesn't apply to any of our regular classes I'm afraid.

W: I'm only interested in the new classes. So how much of a discount is there on these two new classes?

M: (10) The same discount of 20% is being offered to everyone at the door on a "first come, first served" basis for the first month. It's a shame you missed out on the general discount.

W: I see.

M: But you can get 25% off if you sign up in advance. Which of the two classes are you thinking about?

W: Well, I guess I am only really interested in hot yoga. Can you sign me up for the 10-week course on Thursday evenings?

M: Sure. (11-1) Would you prefer to pay in advance?

W: (11-2) No, I don't like giving my card details over the phone anyway.

M: Okay, then. As you are already a member, the fee of the class will just be added to your monthly bill.

W: That's perfect. Thanks for your help.

M: See you Thursday.

答案详解

8. What do we learn about the woman from the conversation?

C) 【精析】事实细节题。对话中,男士询问女士是否是健身中心的会员,女士表示两个月前就报名了,但目前还没有上过任何小组课程。由此可知,女士两个月前已经是健身中心的会员了。因此,答案为 C)。

9. What is the gym center doing right now?

D) 【精析】事实细节题。男士了解到女士已经是会员后,告诉女士健身中心正在为现有会员提供热瑜伽和高级动感单车两个全新课程的折扣,但常规课程没有折扣。由此可知,健身中心正在为现有会员提

供新课程的折扣。因此,答案为 D)。

10. What does the man say is a pity for the woman?

B) 【精析】事实细节题。女士说她只对新课程感兴趣,然后询问这两门新课程的折扣是多少,男士说首月先到先得,每人可享受 20% 折扣,但很遗憾女士错过了这次普通折扣。因此,答案为 B)。

11. Why is the woman unwilling to pay in advance?

A) 【精析】事实细节题。对话中,男士问女士是否愿意提前付款,女士表示反对,理由是她不喜欢在电话里提供自己的信用卡详细信息。因此,答案为 A)。

Questions 12 to 15 are based on the conversation you have just heard.

M: Well, I think that was quite a successful trip in the end. Don't you think, Jenny?

W: Absolutely. (12) There are lots of great potential markets here in China. So I'm sure that the head office in London will be pleased once we get back and present our research.

M: Okay. We've got a bit of spare time now. Can we discuss the return trip to the head office?

W: Sure. I've checked the availability of flights from Beijing to London on the 22nd and you have a choice. (13-1) There's a flight arriving the following morning, with a two-hour stopover in Dubai, or a flight arriving at 11:30 in the evening, with a five-hour stopover in Amsterdam.

M: (13-2) Right. Well, that's obvious then, isn't it?

W: (13-3) Okay, so that's Dubai. I've booked a room in a hotel about a mile from the office. The nearest metro station is Earl's Court.

M: Great. (14) Can you find a map that shows where the hotel is and send it to me online? I've never been to the head office, you know. I want to see if I can get one of those rental bicycles and ride to the office just for fun. For the presentation, I'll bring my own laptop and hook it up to their projector. Do you remember the capacity of their meeting room?

W: No, but I'll check.

M: Just one more thing. I'll pay everything with my own card, right? And I'll submit my claims form afterwards.

W: No problem. (15) Just remember to keep all your receipts. You remember the trouble you had last time.

M: Oh, don't remind me.

答案详解

12. Why are the speakers in China?

C) 【精析】细节推断题。对话开头,男士表示这次旅行很成功。女士表示认同,并进一步指出中国有很多巨大的潜在市场,她相信回到伦敦总部汇报调研结果,总部会很高兴。由此推断,说话者来中国的目的是调研新的市场。因此,答案为 C)。

13. Where will the man stop over on his way to London?

A) 【精析】事实细节题。对话中两人讨论了回伦敦的航班,女士提供了两种供选择的路线,次日早上抵达的航班需要在迪拜停留两小时,晚上 11:30 抵达的航班需要在阿姆斯特丹停留五小时。男士表示

结果很明显了,女士确认那就订在迪拜停留的航班。因此,答案为 A)。

14. What does the man ask the woman to do?

D) 【精析】事实细节题。在确定了返程的路线后,男士请女士找一张显示酒店位置的地图并发送给他。因此,答案为 D)。

15. What did the woman remind the man to do at the end of the conversation?

B) 【精析】事实细节题。对话末尾,男士跟女士确认自己用信用卡支付,之后提交报销申请表。女士表示没问题,并提醒男士记得保留所有收据,避免再出现上次遇到的麻烦。因此,答案为 B)。

Section C

Questions 16 to 18 are based on the passage you have just heard.

A new study has demonstrated the importance of women's rights. The researchers behind the study state that many parts of the world have made good economic progress, but women's rights are often overlooked. (16) Thus, they wanted to determine if there was a link between protection of women's rights and public health.

The researchers analyzed databases which held information from 162 countries for the period 2004 to 2010.

Countries were classified according to the respect they gave to women's economic and social rights. There were three categories. They were high, moderate, and poor.

Analysis of the data showed that countries with strong women's rights had better health than those where women's rights were not as respected.

The health indicators studied included disease prevention, reproductive health, death rates, and life expectancy.

Furthermore, in countries where women's rights were most respected, but where access to hospitals and doctors was below average, health outcomes were still better than in countries rated as moderate or poor.

(17) This confirms that even with a lack of resources, if a country has strong women's rights, the health outcomes are better.

Thus, the researchers argued that gender equality is not just a women's rights issue. It is also a development issue. This is because better health aids economic development. (18) They note that the value of women's rights has often been questioned from an economic standpoint. Some have argued that ensuring those rights would limit progress, but this study indicates the opposite.

答案详解

16. What did the researchers of the new study try to determine?

C) 【精析】事实细节题。短文开头提到,一项新的研究证明了妇女权利的重要性。研究人员表示,世界上许多地方都取得了良好的经济进步,但妇女的权利往往被忽视。因此,他们想确定保护妇女权利与公共健康之间是否存在联系。由此可知,答案为C)。

17. What does the passage say about countries lacking in medical resources?

A) 【精析】事实细节题。短文中提到,在妇女权利最受尊重但医院和医生比例低于平均水平的国家,

健康状况仍优于对妇女权利一般尊重或不太重视的国家。这证实了即使在缺乏资源的情况下,如果一个国家重视妇女权利,健康状况也会更好。因此,答案为A)。

18. What has often been questioned regarding women's rights?

D) 【精析】细节推断题。短文末尾提到,研究人员认为,性别平等不仅仅是一个妇女权利问题,这也是一个发展问题,这是因为更好的健康有助于经济发展。他们指出,妇女权利的价值经常从经济的角度受到质疑。因此,答案为D)。

Questions 19 to 21 are based on the passage you have just heard.

(19) Sunshine and high temperatures can mean picnics and parks and trips to beaches, but they can make your body react in some strange ways.

First, sunshine can actually affect your breath. You may think that summer is the perfect time to go on a date or chat with an attractive boy or girl. (20) But excessive heat can cause you to lose water, which has been proven to have a pretty unattractive side effect—bad breath.

When you are lacking water, your mouth becomes dry. Bacteria accumulate because there isn't enough water in your mouth to wash it away. Sunshine can stop you from sweating, too. The body's normal temperature is 36 to 37 degrees centigrade. But if it heats up to 40 to 41 degrees, you may find yourself getting heatstroke. At that point, your heat regulatory system can essentially quit, which stops you from sweating as your body tries to keep water around your vital organs.

(21) However, the sun can have a positive influence on your body by raising your energy levels. You might

feel like the sun is giving you extra energy for your day, which is actually happening.

And vitamin D from sunshine can help your body to absorb certain minerals, which are linked to building stronger bones. Therefore, I suggest you spend more time in the park with your friends, but make sure you apply lots of skin protection and fill up those water bottles, too.

答案详解

19. What does the passage say about hot sunshine?

B) 【精析】事实细节题。短文开头提到,阳光和高温可能意味着享受野餐、公园游玩和海滩旅行,但它们会让你的身体产生一些奇怪的反应。因此,答案为B)。

20. What does the passage say is a negative side effect of water loss?

B) 【精析】事实细节题。短文中提到,夏天过热会导致失水,这会产生一种非常令人不爽的作用——口臭。因此,答案为B)。

21. What is said to be a positive effect of sunshine?

D) 【精析】事实细节题。短文中提到,太阳可以通过提高你的能量水平对你的身体产生积极影响,你可能会感觉太阳像是为你的一天提供了额外的能量,而这是实际发生的。因此,答案为D)。

Questions 22 to 25 are based on the passage you have just heard.

Left-handed people can find it inconvenient to do certain things, writing in a notebook for example, but there are a number of advantages of being left-handed. (22) Research found that they were overrepresented among fighters in combat sports. Left-handed fighters also had higher chances to win. This confirms the fighter theory.

(23) Left-handers may also be better at remembering events. The explanation is that the two brain spheres of left-handers are more strongly connected.

Being left-handed might be a factor in mathematical ability. An Italian study found that for simple arithmetic there was little difference between right- and left-handed performance, (24) but for more difficult problem-solving, left-handers won out. No one understands the reason for this.

Left-handed people may think differently. In one study, researchers showed the participants columns of abstract illustrations and asked them which ones they would prefer. Left-handed people were more likely to prefer the images on the left. Right-handed people preferred the ones on the right. Both groups disliked stuff on their opposite side.

Left-handers are also overrepresented in professional, interactive sports. Researchers have looked at the influence of being left-handed on performance and interactive sports. (25) Those that require the fastest reaction give left-handers the biggest advantage. So if you have a left-handed child, you should encourage them to play table tennis, baseball and tennis. Being left-handed maximizes their chances of success in these sports.

答案详解

22. What does the passage say about left-handed people?

A) 【精析】事实细节题。短文开头提到,研究发现,在格斗运动中格斗选手是左利手的比例更高,是左利手的格斗选手获胜机会也更大。因此,答案为A)。

23. What is said to be special about left-handed people?

D) 【精析】事实细节题。短文中提到,左利手可能更善于记忆事件,原因是左利手的两个大脑半球之间的联系更紧密。因此,答案为D)。

24. Why are left-handed people better at solving more difficult problems?

B) 【精析】事实细节题。短文中提到,意大利的一项研究发现,对于简单的算术,左利手和右利手的表现几乎没有差别,而对于解决更困难的问题,左利手更胜一筹。没有人能理解这其中的原因。由此可知,左利手更擅长解决难题仍是未解之谜,因此答案为B)。

25. What should parents do about a left-handed child?

C) 【精析】细节推断题。短文最后提到,那些需要做出快速反应的运动给了左利手最大的优势,所以如果你有一个左利手孩子,你应该鼓励他们去打乒乓球、棒球和网球。他们作为左利手在这些运动中最有可能获得成功。因此,答案为C)。

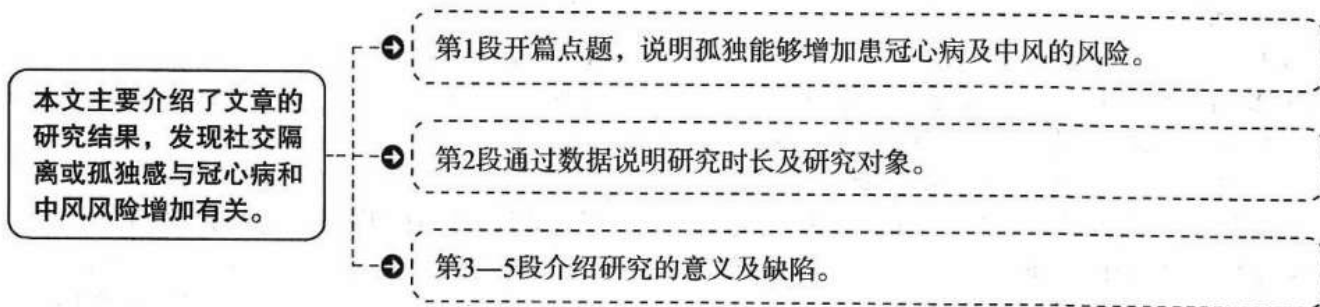
Part III

Reading Comprehension

Section A

【文章来源】本文选自2016年4月19日发表在 *archive.nytimes.com* 网站上—篇标题为“Loneliness May Be Bad for Your Heart”(《孤独可能对心脏不利》)的文章。

【结构框图】



【词性分析】

名词: B) certificates 证明; E) differences 差异, 不同; G) formats 总体安排, 格式; K) produces 农产品; M) relative 亲戚, 亲属

动词: A) acknowledge 承认; C) connected 联结, 连接; D) demonstrates 说明; 表现; F) establish 建立; 证实; H) measured 衡量; 测量; I) narrow 变窄; 缩小; K) produces 生产; 引起; L) ranging (价格、水平等) 在某范围内变化; N) submitting 提交; 顺从; O) targeting 以……为目标; 把……选为目标

形容词: C) connected 相关的, 关联的; I) narrow 狭窄的; J) permanent 永久的; M) relative 相对的; 比较的

答案详解

26. 【考点】动词辨析题。

L) 【语法判断】空格前有 follow-up periods, 后面是 from three to 21 years, 说明随访期是 3-21 年, 因此本空应填入动词-ing 形式作 periods 的后置定语。

【语义判断】空格所在句的意思是, 在_____ 3 年到 21 年的随访期间, 有 4,628 例冠心病发作和 3,002 例中风。因此本空应填入表达某个范围意义的动词-ing 形式, 由此确定答案为 L) ranging “在某范围内变化”。备选的其他动词均没有此含义, 因此排除。

27. 【考点】动词辨析题。

H) 【语法判断】分析句子结构可知, 空格前的 Three of the papers 是本句主语, 空格后的 loneliness 是宾语, 因此本空应填入动词作谓语。

【语义判断】空格所在句的意思是, 其中 3 篇论文_____ 孤独感, 18 篇论文研究了社交隔离和 2 篇包含两者。可知, 本句介绍的是有几篇论文研究了孤独感, 又因为本段动词用的是过去时态, 因此本空应填入含有“研究”意义的动词-ed 形式, 由此答案为 H) measured “衡量”。备选的其他动词均没有此含义, 因此排除。

28. 【考点】名词辨析题。

B) 【语法判断】分析句子结构可知, 空格及前面的 medical records and death 构成名词短语作句子的宾语, 因此空格应填入名词。

【语义判断】空格所在句的意思是, 研究人员依靠医疗记录和死亡_____ 来确定冠心病发作和中风。根据常识可知, 人在死亡后会有相应的证明和记录, 因此本空应填入含有“证明、记录”意义的名词, 由此确定答案为 B) certificates。备选的其他名词均没有此含义, 因此排除。

29. 【考点】形容词辨析题。

M) 【语法判断】空格前有定冠词 the, 后面是名词 risk, 因此本空应填入形容词。

【语义判断】空格所在句的意思是, 科学家们发现, 孤独和社交隔离会使心脏病发作或死于心脏病的_____ 风险增加 29%, 中风的风险增加 32%。此题无法直接根据句意判断所填词的意思, 适合用排除法。在备选形容词中, I) narrow “狭窄的”和 J) permanent “永久的”均不符合句意, 由此确定答案为 M) relative “相对的”。

30. 【考点】名词辨析题。

E) 【语法判断】空格前是限定词 no, 而且 There were

是复数形式,因此本空应填入名词的复数。

【语义判断】空格所在句的意思是,男性和女性之间没有_____。备选项中,只有 E) differences “差异,不同”符合句意,因此答案为 E) differences。备选的其他名词复数形式均没有此含义,因此排除。

31. **【考点】**动词辨析题。

O) **【语法判断】**空格前有动词短语 focus...on,后面是名词短语 lonely people,因此本空应填入动词-ing 形式。

【语义判断】空格所在句的意思是,从政策的角度来看,人们倾向于关注_____孤独的人。由句意可知,孤独的人是人们关注的对象,因此本空应填入含有“关注、聚焦”意义的动词-ing 形式,由此确定答案为 O) targeting。targeting 与 focus on 意义相近,因此翻译时做了简化处理,targeting 没有单独翻译出来。备选的其他动词-ing 形式均没有此含义,因此排除。

32. **【考点】**形容词辨析题。

C) **【语法判断】**空格前有比较级 more,因此本空应填入形容词。

【语义判断】空格所在句的意思是,从政策的角度来看,人们倾向于关注孤独的人,让他们与他人更加_____。由句意可知,本空应填入与 lonely “孤独的”意义相反的形容词,由此确定答案为 C) connected “相关的,关联的”。备选的其他形容词均没有此含义,因此排除。

33. **【考点】**动词辨析题。

D) **【语法判断】**空格前的 Our study 是本句主语,后面 that 引导的从句作宾语,因此本空应填入动词作谓语。

【语义判断】空格所在句的意思是,我们的研究_____,如果这是一个风险因素,那么我们应该首先努力预防风险因素。由句意可知,that 从句是研究的结果,因此本空应填入含有“说明,表明”意义的动词以说明研究结果,由此确定答案为 D) demonstrates。备选的其他动词中,A) acknowledge 有类似含义,但是属于动词原形,主谓不一致,而其他备选动词均无此含义,因此排除。

34. **【考点】**动词辨析题。

A) **【语法判断】**空格前的 The authors 是本句主语,后面 that 引导的从句作宾语,因此本空应填入动词作谓语。

【语义判断】空格所在句的意思是,作者们_____这是对观察性研究的回顾。由句意可知,that 从句说明的是作者们的观点,因此本空应填入能够表达观点的动词,由此确定答案为 A) acknowledge “承认”。备选的其他动词中,D) demonstrates 有类似含义,但是属于第三人称单数形式,主谓不一致,而其他备选动词均无此含义,因此排除。

35. **【考点】**动词辨析题。

F) **【语法判断】**空格前有 did not,因此本空应填入动词原形。

【语义判断】空格所在句的意思是,作者们承认这是对观察性研究的回顾,并没有_____因果关系。由句意可知,本研究只是梳理了其他研究,没有阐述孤独与增加冠心病或中风的风险之间的因果关系。备选项中,只有 F) establish “建立;证实”符合句意。备选的其他动词原形均没有此含义,因此排除。

参考译文

研究人员在《心脏》杂志上发表文章,汇总了 23 项研究的数据,发现社交隔离或孤独感与冠心病和中风风险增加有关。

这项研究包括了 181,006 名 18 岁及以上的男性和女性的数据。在 3 年到 21 年的随访期间,有 4,628 例冠心病发作和 3,002 例中风。其中 3 篇论文衡量了孤独感,18 篇研究了社交隔离,还有 2 篇包含两者。社交隔离和孤独是通过问卷调查确定的;研究人员依靠医疗记录和死亡证明来确定冠心病发作和中风。

科学家们发现,孤独和社交隔离会使心脏病发作或死于心脏病的相对风险增加 29%,中风的风险增加 32%。男性和女性之间没有差异。

“从政策的角度来看,人们倾向于关注孤独的人,让他们与他人更加紧密地联系在一起。”该研究的主要作者英国约克大学研究员妮可·K.瓦尔托塔说道。“我们的研究表明,如果这是一个风险因素,那么我们应该首先努力预防风险因素。”

作者们承认这是对观察性研究的回顾,并没有建立因果关系。

Section B

【文章来源】本文选自 2016 年 6 月 22 日发表在 *communitychange.org* 网站上—篇标题为“The Hidden Costs Colleges Don’t Want You to Know About”(《大学不想让你知道的隐性成本》)的文章。

【结构框图】

本文主要讲述了大学是如何通过各种手段向学生收取额外费用的事实，并结合作者的亲身经历指出应该注意哪些隐性成本。

➊ A) 段引入话题，指出大学新生将会面临巨额学生贷款。

➋ B) —D) 段通过介绍作者自己的经历，说明大学收取各种费用。

➌ E) —I) 段作者结合自身经验，告知低收入家庭的学生在哪些方面关注学校的隐性成本。

➍ J) —L) 段指出不能因为额外费用放弃进入自己梦想的大学。学生需要知晓这些隐性成本的存在并具备一定自我辩护的能力。

➎ M) 段指出大学应该意识到隐性费用的问题。

答案详解

36. 【定位】由题干中的 financial aid、remains unchanged 和 tuition rises 定位到 I) 段第四句。

I) 【精析】同义转述题。定位句提到，我们并不知道要去询问——学校也没有打算指出——即使学费上涨，我的补助计划依旧保持原样。第五句接着用事实证明，来年学费增长了 3%，但经济补助还是和原来的一样。题干中的 financial aid 和 tuition rises 在定位句中直接出现，题干中的 remains unchanged 对应定位句中的 stay the same 和第五句中的 remained the same，故答案为 I)。

37. 【定位】由题干中的 state benefits 和 go to college out of the state 定位到 G) 段第二、三句。

G) 【精析】细节归纳题。定位句指出，直到我被一所州外的学校录取以后，我才知道除了急救护理，我不能在校园里使用我在俄亥俄州的医疗补助。我的福利在我离开俄亥俄州的那一刻就失效了。题干是对定位句的概括总结，故答案为 G)。

38. 【定位】由题干中的 The financial aid the author receives 和 cover all her college expenses 定位到 B) 段第三、四句。

B) 【精析】同义转述题。定位句指出，从理论上来看，我的支出和财政补助基本持平。实际而言，并非如此。题干中的 cover 是对定位句中 even out 的同义转述。题干中的 is supposed to 意为“应该是”，用于表示某事本应发生而没有发生，这与定位句中的 On paper 和 Off paper 表达含义一致，故答案为 B)。

39. 【定位】由题干中的 damages dorm facilities、not

identified 和 students are required to share the cost 定位到 D) 段第二句。

D) 【精析】同义转述题。定位句指出，宿舍的任何损坏，包括电梯、浴室和公共区域，都会向该楼层的所有学生征收费用，如果他们不知道是谁导致的损坏，甚至会向整栋楼收费。题干中的 damages dorm facilities 对应定位句中的 any damage to the dorm，题干中的 not identified 对应定位句中的 do not know，题干中的 students are required to share the cost 对应定位句中的 billed to every person，故答案为 D)。

40. 【定位】由题干中的 difficult and embarrassing 和 make inquiries 定位到 L) 段。

L) 【精析】细节归纳题。定位段第三、四句指出，如果有些事情看起来不对劲，那就要询问。如果还是不妥，那就协商一下。接着表示，如果父母身兼数职，不太了解大学里的官僚制度，英语水平有限，或是没有为孩子的教育提供经济支持，那么自我辩护的重担就落在了学生身上。但这是必要的。定位段中提及的“自我辩护”即对所收费用是否合理进行询问或协商，题干是对定位段的总结概括，故答案为 L)。

41. 【定位】由题干中的 on student loans 定位到 A) 段第三句。

A) 【精析】细节推断题。定位句指出，除了由他们自己的银行账户和他们家人的银行账户支付的无数“隐性”自付费用外，他们还将背负巨额的学生贷款债务。题干中的 student loans 对应定位句中的

student loan debt,故答案为 A)。

42. 【定位】由题干中的 change the author's future life and that of her family's 定位到 J) 段最后一句。

J) 【精析】同义转述题。定位句指出,作为一名来自穷困潦倒的铁锈地带社区的低收入学生,这些教育经历有巨大的潜力照亮我的未来——以及我家庭的未来。题干中的 change the author's future life and that of her family's 是对定位句中 brighten my future—and my family's future 的同义转述,故答案为 J)。

43. 【定位】由题干中的 no longer be qualified for financial aid, perform poorly in school 和 family income has increased 定位到 I) 段第三句。

I) 【精析】同义转述题。定位句指出,除非成绩很差或家庭收入增加,否则不会取消补助。题干中的 perform poorly in school 对应定位句中的 low grades, 题干中的 family income has increased 对应定位句中的 a raise in family income, 故答案为 I)。

44. 【定位】由题干中的 In addition to tuition and pay extra fees for the courses they take 定位到 C) 段第三句。

C) 【精析】细节推断题。定位句指出,几乎每门课都有一笔不包含在学费里的相关费用,大多数在 40 美元到 100 美元之间。题干中的 In addition to tuition 对应定位句中的 not included in the cost of tuition, 题干中的 pay extra fees for the courses they take 对应定位句中的 Almost every class has an associated fee, 故答案为 C)。

45. 【定位】由题干中的 charge students a fee 和 using credit cards to pay bills 定位到 H) 段第二句。

H) 【精析】同义转述题。定位句指出,我的学校对使用信用卡结算未支付费用额外收费,这可能会在你的账单上增加 3% 以上的费用。题干中的 charge students a fee 对应定位句中的 charges an additional fee, 题干中的 using credit cards to pay bills 对应定位句中的 the use of a credit card to settle outstanding charges, 故答案为 H)。

参考译文

大学不想让你知道的隐性成本

- A) 今年秋天,来自全国各地的数千名大学生将在全国各地的大学开始他们的本科学习。他们将不可避免地打包很多东西放进狭小的宿舍里。(41)除了由他们自己的银行账户和他们家人的银行账户支付的无数“隐性”自付费用外,他们还将背负巨额的学生贷款债务。
- B) 我就读于华盛顿特区一所备受尊敬的四年制私立大学,每年学费高达 44,046 美元且不包括食宿,而我每年获得超过 57,000 美元的财政补助。作为一名来自艰难维持生计家庭的学生,我的财政补助计划包括联邦助学金和联邦勤工俭学、大学奖学金和财政补助金,以及每年大约 8,000 美元的联邦补贴和无补贴贷款。(38)从理论上来看,我的支出和财政补助基本持平。实际而言,并非如此。
- C) 如今的大学都在忙于赚钱,我所在的大学也不例外。他们用 160 美元的费用将我阻挡在了新生训练营的门外,而这笔费用并不包括往返的路费。(44)几乎每门课都有一笔不包含在学费里的相关费用,大多数在 40 美元到 100 美元之间。实验室科学课程的费用最高,而我们学校要求所有学生在毕业之前至少学习一门实验室课程。事实证明,买一台笔记本电脑是必要的,幸运的是,一个亲戚给我买了一台作为礼物。在宿舍租一台迷你冰箱花了我和我室友每年大约 140 美元。
- D) 学校会用各种方式向你收费。(39)宿舍的任何损坏,包括电梯、浴室和公共区域,都会向该楼层的所有学生征收费用,如果他们不知道是谁导致的损坏,甚至会向整栋楼收费。在我大一期间从床上跌落两次之后,学校为我安装了一个护栏——花费 20 美元,记在我的学生账户上。我的财政补助并没有此类费用的预算,因此也不会为此付费。
- E) 在网上搜索大学里的“隐性成本”,会在以家长为中心的网站上找到大量关于大学申请过程的文章。这些文章几乎都是面向中上层家庭的。对于那些已经很难支付学费的学生而言,这些费用也许是他们众多忧愁中最轻的那个。
- F) 那么,低收入家庭的学生真正应该注意哪些隐性成本呢?我的大学经历能够提供一些例子。
- G) 如果你是一名将要跨州上大学的低收入家庭的学生,请确保你清楚自己是否能够使用你们州的福利,如补充营养援助计划,简称 SNAP。(37)直到我被一所州外的学校录取以后,我才知道除了急救护理,我不能在校园里使用我在俄亥俄州的医疗补助。我的福利在我离开俄亥俄州的那一刻就失效了。大一之后,我不得不选择学校的保险计划,每年的费用大约是 2,000 美元。即使你的学校为学生健康中心的医生预约提供固定收费(我的费用是每次 20 美元),这笔费用通常不包括实验室测试或处方药的额外费用。

- H) 如果你打算用信用卡支付学生账户中的账单,要注意任何额外的费用。(45)我的学校对使用信用卡结算未支付费用额外收费,这可能会在你的账单上增加 3% 以上的费用。
- I) 即使是最大的财政补助计划中也隐藏着另一个令人沮丧的现实:大学为了吸引新生,往往在大一那年提供最慷慨的补助。我的家人曾经非常谨慎地询问这些财政补贴是否会在大一之后取消。(43)他们向我们保证,除非成绩很差或家庭收入增加,否则不会取消补助。(36)我们并不知道要去询问——学校也没有打算指出——即使学费上涨,我的补助计划依旧保持原样。因此当我的大学在大一期末投票决定将学费提高 3% 时,我的经济补助计划保持不变,而我却突然要为下一年多付 1,200 美元。在我毕业之前,学校管理层可能会投票决定至少再涨一次学费。
- J) 是的,我选择读一所远离家乡的昂贵的大学。是的,还有很多更便宜的选择。但是全国各地都有来自困难家庭的有前途的学生,他们不应该完全排除他们梦想中的学校。总的来说,我所支付的费用远远低于我的大学学费,并且在华盛顿特区获得了我在其他任何地方都无法获得的教育经历。(42)作为一名来自穷困潦倒的铁锈地带社区的低收入学生,这些教育经历有巨大的潜力照亮我的未来——以及我家庭的未来。
- K) 关键在于确保学生以及他们的家庭知道隐性成本的存在,而且它们可能会被证明是有问题的。填写一份更全面的清单,并且要小心那些看似很低的收费。同时要知道经济补助的流程有多复杂。
- L) 学生以及他们的家庭也必须清楚他们进行自我辩护的能力。他们不应该盲目地支付学生账单或超额费用。(40)如果有些事情看起来不对劲,那就要询问。如果还是不妥,那就协商一下。如果父母身兼数职,不太了解大学里的官僚制度,英语水平有限,或是没有为孩子的教育提供经济支持,那么自我辩护的重担就落在了学生身上。我理解其中的困难和尴尬。但这是必要的。
- M) 然而,从长远来看,大学也必须明白,对于它们拼命吸引的这种低收入或第一代学生来说,它们所收取的隐性费用可能被证明是难以应付的。

Section C

Passage One

【结构框图】

本文主要通过营养学家哈利·帕斯捷尔纳克的研究阐述了世界上健康国家的饮食特点。

- ➔ 第1段引起下文, 指出营养学家哈利·帕斯捷尔纳克深入了解世界上最健康的几个国家的饮食方式。
- ➔ 第2段介绍了日本、中国等人们的饮食方式, 并发现北美的生活方式有所不同。
- ➔ 第3、4段对比了美国饮食和地中海饮食的主要差异。
- ➔ 第5、6段总结了健康饮食文化的特点, 包括重视就餐以及坚持走路。

答案详解

46. 【定位】由题干中的 Japanese and Chinese foods 定位到第二段第一句。

A) 【精析】细节辨认题。定位句指出,他注意到日本人吃很多种类的海藻,而中国人则会在每餐中纳入至少 5 种颜色的食物。由此可见,不管是日本人还是中国人,在饮食上的特点都是种类丰富,故答案为 A)。

【避错】根据定位句可知,日本人酷爱食用海藻,可

以理解为“天然性”,而中国人则注重食物的颜色丰富,C)和 D)只体现了其中一个国家的特点,故排除,而 B)项中提及的“口味”在文中并无体现,故排除。

47. 【定位】由题干中的 Americans in the way of eating 定位到第三段第一句。

B) 【精析】细节辨认题。定位句提到,美国人比其他国家的人饭量更大,也就是说,他们吃的更多一些,

故答案为 B)。

【避错】文章第三段第二句提到,美国人并不会优先吃季节性食物或是本地食物,另外还会加入很多盐、糖和增稠剂到食物中。可见其并非注重营养,故排除 A)。而 C) 中提及的“便利性”和 D) 中提及的“口味”在定位段中均无体现,故排除。

48. 【定位】由题干中的 Mediterranean, Nordic and Okinawan diets 定位到第三段最后两句。

C) 【精析】细节辨认题。定位句指出,他将此和健康的地中海饮食、北欧饮食和冲绳饮食进行了对比。这些地方的饮食看似都坚持了地方性和季节性农产品的特质,故答案为 C)。

【避错】文章第四段前两句提到,传统的地中海饮食把水果、蔬菜、全麦、坚果、橄榄油作为营养摄入的主要部分。鱼肉、鸡肉和红酒会适度出现,而红肉、盐和糖则更少被使用。A)、B) 和 D) 三项仅涉及地中海饮食,内容片面,故排除。

49. 【定位】由题干中的 most healthy eating cultures 定位到第五段。

D) 【精析】细节辨认题。第五段提到,很多其他的健康饮食文化也会把吃饭视为一件大事。比如,在家庭餐桌上吃上几道菜,或者在一顿漫长的午餐中喝一两杯红酒,而不是匆忙地在厨房水槽旁狼吞虎咽地吃下几把麦片,然后称之为晚餐。也就是很重视每一餐的质量,故答案为 D)。

【避错】A)、B)、C) 三项均与文章的个别词汇有相关之处,但并不是概括性的共同特点,故排除。

50. 【定位】由题干中的 people in healthy societies 定位到最后一段第二、三句。

B) 【精析】细节辨认题。定位句指出,帕斯捷尔纳克确实注意到,在他观察的所有健康社会中,有一个统一的因素。“在这些健康国家中,唯一的共同点是他们走路的时间都比一般美国人走路时间多。”故答案为 B)。

【避错】A) 是根据最后一段的末句中“如果有人每天比你多走 4 英里的路”设置的干扰项,因为是假设数据,所以排除 A)。C) 和 D) 在文中并未提及,故排除。

参考译文

为了撰写 2010 年出版的名为《世界饮食五要素》一书,营养学家哈利·帕斯捷尔纳克走访了世界上最健康的几个国家,深入了解是什么让他们的饮食更富含营养。

(46)他注意到日本人吃很多种类的海藻,而中国人则会在每餐中纳入至少 5 种颜色的食物。帕斯捷尔纳克还对北美的生活方式与许多其他国家的生活方式有何不同进行了一些有价值的观察。

(47)首先,美国人比其他国家的人饭量更大。帕斯捷尔纳克解释道:“我们并不会优先吃季节性食物或是本地食物,另外我们还会加入很多盐、糖和增稠剂到我们的食物中。”(48)在帕斯捷尔纳克的书中,他将此和健康的地中海饮食、北欧饮食和冲绳饮食进行了对比。这些地方的饮食看似都坚持了地方性和季节性农产品的特质。

比如,一个传统的地中海饮食把水果、蔬菜、全麦、坚果、橄榄油作为营养摄入的主要部分。鱼肉、鸡肉和红酒会适度出现,而红肉、盐和糖则更少被使用。传统的地中海饮食的好处从 20 世纪 70 年代就开始被研究,研究者们发现常年食用橄榄油可以帮助人们减重,降低他们患心脏病的风险,并治疗糖尿病。

(49)很多其他的健康饮食文化也会把吃饭视为一件大事。比如,在家庭餐桌上吃上几道菜,或者在一顿漫长的午餐中喝一两杯红酒,而不是匆忙地在厨房水槽旁狼吞虎咽地吃下几把麦片,然后称之为晚餐。

每种健康饮食文化都会有其独特之处。(50)但是帕斯捷尔纳克确实注意到,在他观察到的所有健康社会中,有一个统一的因素。“在这些健康国家中,唯一的共同点是他们走路的时间都比一般美国人走路时间多。”帕斯捷尔纳克说,“因此,不管你吃什么,如果有人每天比你多走 4 英里的路,他们就会比你瘦得多,活得长得多。”

Passage Two

【结构框图】

本文通过实验说明情商高也会给人带来一定的压力,并提出了相应的解决对策。

第1段指出,新研究表明,对他人的感受过于敏感有时候也会让人平添一些额外的压力。

第2—4段介绍了实验内容及其结论:情商更高的人更容易被压抑和无望的感觉影响。

第5段指出了未来的研究方向并给出建议:情商高的人不必对他人的感受负责。

答案详解

51. 【定位】由题干中的 the finding of the new study 定位到第一段第二句。

C) 【精析】细节辨认题。定位句指出,一项新研究表明,对他人的感受过于敏感有时候也会让人平添一些额外的压力。故答案为 C)。

【避错】虽然第一段首句提到,能够意识到朋友、同事何时会感到忧伤、生气或惊讶是与人相处的关键,但这并非是新研究的发现,故排除 A)。第一段最后一句提到,这项研究以及其他的研究挑战了目前盛行的观点,即情商对其拥有者而言是完全有益的,因此 B) 是之前研究的结论,故排除。D) 在文中并未提及,故排除。

52. 【定位】由题干中的 purpose 和 psychologist Myriam Bechtoldt's experiment 定位到第二段第一句。

B) 【精析】推理判断题。定位句提到,心理学家米利亚姆·贝赫托尔特在一项研究中询问了 166 名男学生一系列问题,来衡量他们的情商。第二段也提到,科学家们在演讲前后分别测量了这些学生唾液中压力激素的浓度。综合以上信息可以推断,实验的目的是评估情商的影响,故答案为 B)。

【避错】A) 和 C) 在文中均未提及,故排除。虽然在文中最后一段第一句提到,我们需要更多的研究来了解情商和压力之间的确切关系在女性以及不同年龄和教育水平的人身上是如何发挥作用的,但这不是心理学家米利亚姆实验的内容,故排除 D)。

53. 【定位】由题干中的 the finding of Myriam

Bechtoldt's study 定位到第三段第二、三句。

D) 【精析】细节辨认题。定位句指出,贝赫托尔特认为,这些发现表明有些人可能在情感上过于聪明,而这对自己没有什么好处;有时候你可能在某些方面太擅长以至于也会带来麻烦。故答案为 D)。

【避错】A) 和 C) 在文中均未提及,故排除。第二段提到了让学生们在面部表情凝重的评委面前进行求职演讲,但这只是实验的过程并不是结论,故排除 B)。

54. 【定位】由题干中的 a number of studies 定位到第四段最后一句。

C) 【精析】细节辨认题。定位句指出,一些研究也指出,情商可以用来操纵他人以获得个人利益,故答案为 C)。

【避错】由定位句可知,有情商的人可以操控别人,但并不意味着缺少它的人就容易被别人操控,故排除 D)。A) 和 B) 在文中并未提及,故排除。

55. 【定位】由题干中的 the author 和 sensitive individuals 定位到最后一段最后两句。

A) 【精析】细节辨认题。由定位句可知,一些敏感的人也许会为他人的悲伤或气愤承担责任,最终让自己压力重重。作者用贝赫托尔特的话对敏感的人提出了建议,即不必对他人的感受负责,故答案为 A)。

【避错】最后一段中虽然提及要学会恰当地处理他人和自己的情绪,但文章并未指明是负面情绪,故排除 C)。B) 和 D) 在文中均未提及,故排除。

参考译文

能够意识到朋友、同事何时会感到忧伤、生气或惊讶是与人相处的关键。(51)但是一项新研究表明,对他人的感受过于敏感有时候也会让人平添一些额外的压力。这项研究以及其他的研究挑战了目前盛行的观点,即情商对其拥有者而言是完全有益的。

(52)德国的法兰克福金融管理学院的心理学家米利亚姆·贝赫托尔特在一项研究中询问了 166 名男学生一系列问题,来衡量他们的情商。比如,他们向学生们展示了人们的脸部照片并询问学生他们在多大程度上表达了快乐或厌恶等情绪。接着学生们必须在面部表情凝重的评委面前进行求职演讲。科学家们在演讲前后分别测量了这些学生唾液中压力激素的浓度。

对于那些情商更高的学生,在实验中其压力指标上涨更多,且需要更长的时间才能恢复到基准水平。(53)贝赫托尔特认为,这些发现表明有些人可能在情感上过于聪明,而这对自己没有什么好处。“有时候你可能在某些方面太擅长以至于会带来麻烦。”她说。

事实上,这项研究补充了之前的研究结论,暗示了情商的黑暗面。2002 年发表在《个性与个体差异》上的一项研究表明,情绪敏感的人可能特别容易受到抑郁和绝望情绪的影响。(54)另外,一些研究也指出,情商可以用来操纵他人以获得个人利益。

我们需要更多的研究来了解情商和压力之间的确切关系在女性以及不同年龄和教育水平的人身上是如何发挥作用的。然而,贝赫托尔特说,情商是一项非常有用的技能,只要你能学会如何恰当地处理情绪——不仅是他人的情绪,也有你自己的情绪。比如,(55)一些敏感的人也许会为他人的悲伤或气愤承担责任,最终让自己压力重重。记住,正如贝赫托尔特所说:“你不必为别人的感受负责。”

Part IV Translation

参考译文与难点注释

Start of Autumn means the end of summer and the beginning of autumn in the Chinese lunar calendar. The first thing that comes with Start of Autumn is the change of weather—the gradual drop of temperature. People know that autumn has arrived when they see the leaves begin to turn yellow and fall, which is called “A falling leaf heralds autumn”. But at this time, the hot weather is not completely over, and the high temperature usually lasts for a period of time, which is known as “afterheat”. Start of Autumn is of great significance to farmers, during which a variety of autumn crops grow rapidly and begin to mature, and the harvest season is approaching.

1. 第一句中,“在中国农历中”为状语,翻译时既可将其放在主句之后,也可单独置于句首;该句的主干是“立秋意味着结束和开始”,“夏天的”和“秋天的”分别修饰“结束”和“开始”。
2. 第二句主语的处理比较困难,翻译时,可以增译范畴词作主语,即增译 thing。“立秋带来的”为定语,既可处理为主动语态的句子,如参考译文,也可以处理为被动语态的句子,译为 that is brought by Start of Autumn。该句中,“气温逐渐下降”是“天气的变化”的同位语,翻译时,可通过破折号表明两者关系。
3. 第三句句子的较长,可将“人们看到树叶开始变黄飘落时,知道秋天已经来临”处理为主句,将“这就是所谓的‘一叶知秋’”处理为 which 引导的非限制性定语从句,加强整句的连贯性。“看到树叶开始变黄飘落时”为时间状语从句,可译为 when they see the leaves begin to turn yellow and fall。
4. 第四句在翻译时,可将“酷热的天气并未完全结束”和“高温通常还会持续一段时间”译为两个并列句。“被称为‘秋老虎’”可译为 which 引导的非限制性定语从句,也可译为过去分词形式作后置定语,即 known as “afterheat”。
5. 第五句结构较为复杂,可将“立秋对农民意义重大”译为主句。“这时各种秋季作物迅速生长、开始成熟,收获的季节即将到来”既可译为 which 引导的非限制性定语从句,也可译为由 when 引导的时间状语从句,即 when a variety of autumn crops grow rapidly and begin to mature, and the harvest season is approaching。

话题词汇

decrease 减少

be known for... 因……而出名

various 各种各样的

attach to... 与……联系在一起

ripen 成熟

signify 代表,象征

climate 气候

agriculture 农业